

**ΈΚΘΕΣΗ**

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος  
για το οικονομικό έτος 2003 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2004/C 324/04)

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	1	24
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ .....	2-5	24
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ .....	6-8	24
Πίνακες 1 έως 4 .....		25
Απαντήσεις του Οργανισμού .....		29

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου (1). Ο Οργανισμός έχει ως αποστολή τη δημιουργία δικτύου παρατηρήσεων που να παρέχει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και γενικότερα στο κοινό, αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος. Ειδικότερα, οι πληροφορίες πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στην Ένωση και στα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητά τους. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού, βάσει πληροφοριών που διαβίβασε ο ίδιος.

**ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ**

2. Η παρούσα γνώμη απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (2).

3. Το Συνέδριο εξέτασε τους ετήσιους λογαριασμούς του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 ο προϋπολογισμός εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του διευθυντή. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των λογαριασμών (3), σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις που θεσπίστηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση των λογαριασμών αυτών.

4. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων,

έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό.

5. Κατ' αυτό τον τρόπο, το Συνέδριο αποκόμισε την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές. Το περιεχόμενο των παρατηρήσεων που ακολουθούν δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την ελεγκτική γνώμη που διατύπωσε το Συνέδριο στην έκθεση αυτή.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

6. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2003 και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 2 (4). Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2003 παρουσιάζονται συνοπτικά στους πίνακες 3 και 4.

7. Όταν βεβαιώνονται οι απαιτήσεις δεν εκδίδονται συστηματικά εντάλματα εισπραξης, γεγονός που αντιβαίνει στις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού (5). Αυτό σημειώθηκε, κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, για απαιτήσεις που αντιστοιχούσαν σε ποσό ύψους 2 539 000 ευρώ, από τα οποία 1 472 000 ευρώ είχαν ήδη εισπραχθεί.

8. Κατά τη διάρκεια του 2003, δεν πραγματοποιήθηκε καμία συμφωνία μεταξύ των αποσπασμάτων των επτά τραπεζικών λογαριασμών του Οργανισμού και του υπολοίπου των λογαριασμών στη λογιστική. Πρέπει να πραγματοποιούνται συμφωνίες κάθε μήνα και να διαβιβάζονται στο αρμόδιο πρόσωπο της διοίκησης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 29ης και 30ης Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο  
Juan Manuel FABRA VALLÉS  
Πρόεδρος

(1) ΕΕ L 120 της 11.5.1990.

(2) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(3) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90, οι οριστικοί λογαριασμοί για το σύνολο των εσόδων και των εξόδων του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2003 καταρτίστηκαν στις 6 Αυγούστου 2004 και στη συνέχεια διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο οποίο περιήλθαν στις 22 Σεπτεμβρίου 2004. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται συνοπτικά οι εν λόγω λογαριασμοί.

(4) Όλοι οι πίνακες της παρούσας έκθεσης καταρτίστηκαν βάσει των ακριβέστερων δυνατών αξιών των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν. Τα αριθμητικά στοιχεία στρογγυλοποιήθηκαν για την παρουσίαση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ελάχιστες διαφορές σε επίπεδο συνόλων. Η παύλα σημαίνει ανυπόστατη ή μηδενική αξία και το 0,0 σημαίνει αξία χαμηλότερη από το κατώτατο όριο της στρογγυλοποίησης.

(5) Άρθρο 53 παράγραφος 2.

Πίνακας 1

## Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1210/90]	Καθήκοντα	Διακεντρική	Μέσα που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού (δεδωμένα για το 2002)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παραστέθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2003
<b>Πολιτική για το περιβάλλον</b> Η πολιτική της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος αποβλέπει σε υψηλό επίπεδο προστασίας και λαμβάνει υπόψη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στις διάφορες περιοχές της Κοινότητας. Σημειώνεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, της επανόρθωσης των καταστροφών του περιβάλλοντος, κατά προτεραιότητα στην πηγή, καθώς και στην αρχήο ρυπαρών πληρών». (...) Κατά την εκπόνηση της πολιτικής της (...) η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα (...) (Άρθρο 174 της συνθήκης)	<b>Στόχοι</b> Θέση σε λειτουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου παρατήρησης του περιβάλλοντος για την παροχή στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη αξιόπιστων πληροφοριών προκειμένου: α) να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος β) να αξιολογούν τα αποτελέσματα τους γ) να εξασφαλίζουν την ορθή ενημέρωση του κοινού για την κατάσταση του περιβάλλοντος	<b>Καθήκοντα</b> — Παροχή των αναγκαίων πληροφοριών στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη — Καταγραφή και εκτίμηση των δεδομένων για την κατάσταση του περιβάλλοντος και κατάρτιση έδρασης σχετικής με την ποιότητά του — Εξασφάλιση της συγκρισιμότητας των περιβαλλοντικών δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο — Προώθηση της ενσωμάτωσης των ευρωπαϊκών περιβαλλοντικών πληροφοριών σε διεθνή προγράμματα — Δημοσίευση ανά πενταετία έκδοσης για την κατάσταση, την εξέλιξη και τις προοπτικές του περιβάλλοντος — Ενθάρρυνση της ανάπτυξης τεχνικών προβλεψης σχετικά με το περιβάλλον καθώς και μεθόδων αποτίμησης του κόστους των ζημιών που προξενούνται στο περιβάλλον και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες για την πρόληψη των ζημιών	<b>1. Διοικητικό Συμβούλιο</b> Σύμβαση — ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος — δύο εκπρόσωποι της Επιτροπής — δύο επιστημονικές προσωπικότητες που διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Καθήκοντα Έγκριση του προγράμματος εργασίας και εποπτεία της εκτέλεσής του <b>2. Διευθυντής</b> Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής <b>3. Συμβουλευτικό όργανο</b> Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο ανά κράτος μέλος, συμβουλεύει τον διευθυντή <b>4. Επιστημονική επιτροπή</b> Απαρτίζεται από προσωπότητες που διαθέτουν ιδιαίτερη εξειδίκευση στον τομέα του περιβάλλοντος και διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο <b>5. Εξωτερικός έλεγχος</b> Ελεγκτικό Συνέδριο <b>6. Αριμότητα για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</b> Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου	<b>Οριστικός προϋπολογισμός</b> 27,5 εκατομμύρια ευρώ (25,1 εκατομμύρια ευρώ) εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 77 % (76 %) <b>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2003</b> 111 (106) θέσεις προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού, εκ των οποίων είναι κατειλημμένες: 95 (85) συν 16 (26) άλλες θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό) Σύνολο προσωπικού: 111 (111) εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα λειτουργικά: 69 (69) διοικητικά: 41 (41) μεικά: 1 (1)	Εργασίες υποστηρίξεις και παροχή δεικτών για την έκθεση σύνδεσης σχετικά με τη βιώσιμη ανάπτυξη Δείκτες σχετικοί με την κατάσταση του περιβάλλοντος το 2003 Ανάλυση και πρόβλεψη των εκπομπών αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο θερμοκηπίου (1990-2020) Οριστικοποίηση της έκθεσης του Κιέβου (Περιβαλλοντική κατάσταση στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης) Τρία σεμινάρια διαργανώθηκαν στο πλαίσιο της ελληνικής προεδρίας του Συμβουλίου Παροχή περιβαλλοντικών δεικτών σε συγκεκριμένους τομείς (τομέας των μεταφορών στις υποψήφιες χώρες, περιοχή Δούναβη - Μαύρης Θάλασσας) Παροχή βοήθειας για την εναρμόιση των δεδομένων Διαχείριση του δικτύου πληροφοριών EIONET (European Environment Information and Observation Network)

Πηγή: Πληροφορίες που διαβίβασε ο Οργανισμός.

Πίνακας 2  
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003

Προέλευση των εσόδων	Εσοδα						Δαπάνες												Διαθέσιμες πιστώσεις (προϋπολογισμός 2003 και οικονομικό έτος 2002)	
	Εσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραγθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού				Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-α) έτος(-η)						Διαθέσιμες πιστώσεις						
				εγγε- γραμ- μένες	αναληφ- θείσες	κατα- βλη- θείσες	μετα- φερ- θείσες	ακυρω- θείσες	εγγε- γραμ- μένες	αναληφ- θείσες	κατα- βλη- θείσες	προς μετα- φορά	ακυρω- θείσες	διαθέ- σιμες	αναληφ- θείσες	κατα- βλη- θείσες	μεταφε- ρθείσες	ακυρω- θείσες		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	21,4	21,4	Τίτλος I Προσωπικό	11,5	11,5	11,1	0,3	0,1	1,4	1,4	0,8	0,3	0,3	13,0	13,0	11,9	0,7	0,4		
Λοιπές επιχορηγήσεις	6,1	8,4	Τίτλος II Λειτουργία	2,9	2,8	2,4	0,4	0,0	0,3	0,2	0,2	0,0	0,1	3,1	3,1	2,6	0,4	0,1		
Λοιπά έσοδα	0,0	0,1	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	13,1	13,0	6,0	7,0	0,1	5,9	5,6	4,9	0,8	0,3	19,0	18,6	10,9	7,8	0,4		
<b>Σύνολο</b>	<b>27,5</b>	<b>29,9</b>	<b>Σύνολο</b>	<b>27,5</b>	<b>27,4</b>	<b>19,6</b>	<b>7,7</b>	<b>0,2</b>	<b>7,6</b>	<b>7,3</b>	<b>5,8</b>	<b>1,1</b>	<b>0,6</b>	<b>35,1</b>	<b>34,6</b>	<b>25,4</b>	<b>8,9</b>	<b>0,9</b>		

Σημ.: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

## Πίνακας 3

## Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(1 000 ευρώ)

	2003	2002
<b>Έσοδα</b>		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	21 380	18 749
Λοιπές επιχορηγήσεις	8 423	1 136
Λοιπά έσοδα	89	198
<b>Σύνολο των εσόδων (α)</b>	<b>29 891</b>	<b>20 083</b>
<b>Δαπάνες</b>		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	11 123	9 714
Μεταφερθείσες πιστώσεις	315	1 018
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	2 447	2 054
Μεταφερθείσες πιστώσεις	395	247
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	5 997	6 493
Μεταφερθείσες πιστώσεις	7 008	5 611
<b>Σύνολο των δαπανών (β)</b>	<b>27 284</b>	<b>25 136</b>
<b>Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)</b>	<b>2 607</b>	<b>– 5 053</b>
Μεταφερθέν υπόλοιπο από το προηγούμενο οικονομικό έτος	– 7 427	– 3 275
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	617	889
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	36	8
Συναλλαγματικές διαφορές	– 4	4
Τακτοποίηση	– 18	0
<b>Υπόλοιπο του οικονομικού έτους</b>	<b>– 4 190</b>	<b>– 7 427</b>

Σημ.: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 4

## Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος — Ισολογισμοί της 31ης Δεκεμβρίου 2003 και της 31ης Δεκεμβρίου 2002

(1 000 ευρώ)

Ενεργητικό	2003	2002	Παθητικό	2003	2002
<b>Ακίνητοποιήσεις</b>			<b>Ίδια κεφάλαια</b>		
Υλικό πληροφορικής	1 366	1 847	Ίδια κεφάλαια	1 265	1 295
Εγκαταστάσεις και έπιπλα	2 302	2 254	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 4 190	- 7 427
Χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού	425	405	Υποσύνολο	- 2 925	- 6 133
Αποσβέσεις	- 2 860	- 3 237	<b>Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις</b>		
Υποσύνολο	1 232	1 269	Επιτροπή	3 124	5 263
<b>Αποθέματα</b>			Λοιποί συνεισφέροντες	1 066	2 270
Υλικό γραφείου	33	26	Πιστώσεις μεταφερθείσες αυτοδικαίως	8 852	7 591
Υποσύνολο	33	26	Διάφοροι πιστωτές	0	769
<b>Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις</b>			Κρατήσεις επί αποδοχών	417	111
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	3 124	5 263	Υποσύνολο	13 460	16 003
Λοιπές επιχορηγήσεις	1 066	2 270	<b>Μεταβατικοί λογαριασμοί και λογαριασμοί τακτοποίησης</b>		
Εντάλματα εισπραξής	65	226	Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση	212	175
Διάφοροι οφειλέτες	127	153	Εντάλματα εισπραξής	65	226
Ανακτητέος ΦΠΑ	232	266	Υποσύνολο	277	400
Υποσύνολο	4 614	8 178			
<b>Ρευστά διαθέσιμα</b>					
Τράπεζες	4 892	740			
Πάνγιες προκαταβολές	40	40			
Υποσύνολο	4 932	780			
<b>Μεταβατικοί λογαριασμοί και λογαριασμοί τακτοποίησης</b>					
Μεταβατικοί λογαριασμοί	0	18			
Υποσύνολο	0	18			
<b>Σύνολο</b>	<b>10 811</b>	<b>10 271</b>	<b>Σύνολο</b>	<b>10 811</b>	<b>10 271</b>

Σημ: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

**ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ**

7. και 8. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος αναγνωρίζει την ανάγκη ενίσχυσης της διαχείρισης των ενταλμάτων είσπραξης και πραγματοποίησης τακτικών συμφωνιών λογαριασμών.

Προκειμένου να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα των περιορισμένων πόρων και να αυξηθούν οι ικανότητες, αποφασίστηκε η πρόσληψη ενός υπολόγου σε επίπεδο διοίκησης σύμφωνα με τον πίνακα προσωπικού για το 2004.

Βραχυπρόθεσμα, θα συγκροτηθεί επιχειρησιακή ομάδα του ΕΟΠ σε θέματα λογιστικής με στόχο τη διασφάλιση τακτικών και ορθών διαδικασιών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, την εφαρμογή της μεθόδου λογιστικής απεικόνισης και την προετοιμασία του κλεισίματος των λογαριασμών σύμφωνα με τα απαραίτητα πρότυπα και απαιτήσεις.